

General Terms of Sale and Delivery Global Factories Italia s.r.l.

General terms of Sale and Delivery of Global Factories Italia s.r.l., based in Milan Italy.

Article 1: Applicability

- 1.1 These General Terms of Sale and Delivery (hereinafter “the Terms and Conditions”) are applicable to all offers, Purchase Orders and agreements concerning the delivery of goods and services (hereinafter referred to as “Supplies”) to the Customer by Global Factories Italia s.r.l. (hereinafter GF) and/or its affiliated companies . Any deviation from or addition to these Terms and Conditions requires the prior written consent of GF. Any general terms and conditions from the Customer are hereby explicitly waived.
- 1.2 The term ‘Customer’ means: any person, firm, company or legal entity, including its representative(s), agent(s) and successor(s), with the intention to enter into an agreement with GF for the delivery of Supplies.
- 1.3 By accepting the Terms and Conditions Customer acknowledges and agrees that the Terms and Conditions will apply to all subsequent orders, additional work orders and/or new agreements to be concluded with GF.
- 1.4 If one or more of the Terms and Conditions are wholly or partially null or void, the other Terms and Conditions shall remain in full force and effect.
- 1.5 The Terms and Conditions are available on GF’s website www.globalfactories.com and will be made available by GF to the Customer, free of charge, at Customer’s request.

Article 2: Quotations

- 2.1 All quotations made by GF are provisional and will remain valid for 14 calendar days, unless specified otherwise. New quotations will supersede previous quotations. The previous quotations will be considered null and void.
- 2.2 Any illustration, drawing and/or order confirmation is provided as an indication only. GF will not be liable for any, errors, omissions and/or deviations therein.

Condizioni generali di vendita e consegna Global Factories Italia s.r.l.

Condizioni generali di vendita e consegna di Global Factories Italia s.r.l., con sede a Milano, Italia

Articolo 1: Applicabilità

- 1.1 Le presenti Condizioni Generali di Vendita e Consegna (di seguito, “i Termini e Condizioni”) si applicano a tutte le offerte, gli Ordini di Acquisto e gli accordi relativi alla consegna di beni e servizi (di seguito denominati “Forniture”) al Cliente da parte di Global Factories Italia s.r.l. (di seguito, GF) e/o delle sue società collegate. Qualsiasi divergenza o integrazione rispetto ai presenti Termini e Condizioni richiede il previo consenso scritto di GF. Con il presente documento il Cliente rinuncia esplicitamente a qualsiasi termine e condizione generale.
- 1.2 Il termine “Cliente” indica: qualsiasi soggetto, ditta, società o persona giuridica, compresi i suoi rappresentanti, agenti e aventi causa, che intenda stipulare un contratto con GF per la consegna di Forniture.
- 1.3 Accettando i Termini e le Condizioni il Cliente riconosce e accetta che i Termini e le Condizioni si applichino a tutti gli ordini successivi, agli ordini di lavoro aggiuntivi e/o ai nuovi contratti che verranno stipulati con GF.
- 1.4 Qualora uno o più dei Termini e delle Condizioni siano totalmente o parzialmente nulli o invalidi, gli altri Termini e Condizioni rimarranno pienamente vigenti ed efficaci.
- 1.5 I Termini e le Condizioni sono disponibili sul sito web di GF www.globalfactories.com/it e saranno resi disponibili da GF al Cliente, gratuitamente, su richiesta del Cliente.

Articolo 2: Preventivi

- 2.1 Tutti i preventivi presentati da GF sono provvisori e rimarranno validi per 14 giorni di calendario, salvo diversa indicazione. I nuovi preventivi sostituiranno i precedenti. I preventivi precedenti saranno considerati nulli.
- 2.2 Qualsiasi illustrazione, disegno e/o conferma d’ordine viene fornita a titolo puramente indicativo. GF non sarà responsabile di eventuali errori, omissioni e/o differenze in essi contenuti.

Article 3: Binding agreement

- 3.1 Any order (hereinafter "Purchase Order") by Customer will only be binding after it has been confirmed in writing by an authorized representative of GF, or when GF has started the execution of the Purchase Order, whichever comes earlier.
- 3.2 The confirmation of the Purchase Order by GF and/or any administrative data of GF, including the invoice relating to the Purchase Order, are considered to provide a complete and accurate account of the agreement with the Customer.

Article 4: Prices

- 4.1 All prices quoted by GF are excluding VAT, packing and shipping costs and any other additional costs necessary for the delivery of the Supplies.
- 4.2 After confirmation of the Purchase Order GF reserves the right to alter its prices, including but not limited to rates, levies, taxes, prices for raw materials, labour costs and exchange rates.
- 4.3 The prices quoted are "ex works". If, before delivery or partial delivery of the Supplies, the delivery price has increased beyond the control of GF, GF is entitled to raise the agreed price accordingly and shall provide Customer with a specification of such increase.
GF is entitled to charge Customer any additional work. Additional work means any additional work, services, materials, quantities and/or deliveries executed by GF, either on request or at the order of the Customer or which is, in the professional opinion of GF, considered necessary in addition to the agreed scope of Supplies.

Article 5: Packaging

- 5.1 At the request of Customer or if considered necessary by GF, the Supplies will be packaged before shipment and delivery. Packaging costs will be charged to the Customer at cost price, to be determined by GF.
- 5.2 If GF has made available pallets, packing cases, crates, containers etc. for the packing and/or shipment of the Supplies, or has charged a third party with the supply of such goods, the Customer is required to return

Articolo 3: Accordo vincolante

- 3.1 Qualsiasi ordine (di seguito, "Ordine di Acquisto") da parte del Cliente sarà vincolante solo dopo la sua conferma scritta da parte di un rappresentante autorizzato di GF o, se precedente, quando GF avrà avviato l'esecuzione dell'Ordine di Acquisto.
- 3.2 La conferma dell'Ordine di Acquisto da parte di GF e/o di qualsiasi informazione di tipo amministrativo di GF, compresa la fattura relativa all'Ordine di Acquisto, sono considerati un resoconto completo e corretto dell'accordo con il Cliente.

Articolo 4: Prezzi

- 4.1 Tutti i prezzi indicati da GF si intendono al netto di IVA, dei costi di imballaggio e spedizione e di qualsiasi altro costo aggiuntivo necessario per la consegna delle Forniture.
- 4.2 Dopo la conferma dell'Ordine di Acquisto, GF si riserva il diritto di modificare i propri prezzi, ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le tariffe, le imposte, le tasse, i prezzi delle materie prime, il costo del lavoro e i tassi di cambio.
- 4.3 I prezzi indicati sono "franco fabbrica". Qualora, prima della consegna o della consegna parziale delle Forniture, il prezzo di consegna aumenti al di fuori del controllo di GF, quest'ultima avrà il diritto di aumentare proporzionalmente il prezzo concordato e dovrà fornire al Cliente informazioni specifiche su tale aumento.
GF ha il diritto di addebitare al Cliente qualsiasi lavoro aggiuntivo. Per lavoro aggiuntivo si intende qualsiasi lavoro, servizio, materiale, quantitativo e/o consegna aggiuntiva eseguita da GF, su richiesta o su ordine del Cliente o che, secondo il parere professionale di GF, è considerata necessaria in aggiunta all'oggetto concordato delle Forniture.

Articolo 5: Imballaggio

- 5.1 Su richiesta del Cliente o qualora ritenuto necessario da GF, le Forniture saranno imballate prima della spedizione e della consegna. I costi di imballaggio saranno addebitati al Cliente al prezzo di costo, che sarà stabilito da GF.
- 5.2 Qualora GF abbia messo a disposizione pallet,

these packaging and/or loading materials to the address designated by GF for its own account.

Any deposits paid by GF shall be refunded to GF by Customer. Disposable packing materials will become Customer's property and cannot be returned to GF.

Article 6: Drawings, moulds

- 6.1 Any items made by GF or at the request of GF, in connection with the execution of the Purchase Order, including drawings, designs, dies and moulds, are and will remain GF's property. Any intellectual property rights resting on these items will be GF's. Without the prior written consent of GF, Customer is not allowed to use any of GF's intellectual property rights. Customer will be liable for any damages and losses suffered by GF due to Customer's violation of GF's intellectual property rights.
- 6.2 In the case that the total production for which the items referred to in 6.1 were made is exceeded, additional costs may be charged by GF to Customer. Unless otherwise agreed, GF has no obligation to retain any of such items.

Article 7: Goods provided by Customer, obligations of Customer

- 7.1 Except in case of gross negligence and/or willful misconduct, GF will not be liable for the total or partial loss of items made available to GF by Customer. GF is not insured against such risk. Customer will take care of the insurance if and when required. Customer will indemnify and hold GF harmless against any and all claims of third parties relating to or arising out of (the use of) goods made available to GF by Customer.
- 7.2 Customer shall in a timely manner make available to GF the appropriate information necessary for the design, development, manufacturing and delivery of the goods ordered by the Customer. If Customer fails to make this information available, in a timely manner, the delivery time for the Supplies will be extended accordingly and Customer will compensate all costs made by GF in connection with such delay. If Customer remains in default, GF has the right to suspend the order or to cancel the agreement without legal intervention.
- 7.3 Upon signature of the Purchase Order, Customer

casce di imballaggio, cassette, contenitori ecc. per l'imballaggio e/o la spedizione delle Forniture, o abbia incaricato un terzo della fornitura di tali merci, il Cliente è tenuto a restituire tali materiali di imballaggio e/o di carico all'indirizzo indicato da GF per proprio conto.

Il Cliente dovrà rimborsare a GF eventuali anticipi versati da quest'ultima. I materiali di imballaggio monouso diventeranno di proprietà del Cliente e non potranno essere restituiti a GF.

Articolo 6: Disegni, stamperie

- 6.1 Tutti gli articoli realizzati da GF o su richiesta di GF, in relazione all'esecuzione dell'Ordine di Acquisto, compresi disegni, progetti, stamperie e matrici, sono e rimarranno di proprietà di GF. Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi a tali articoli saranno di proprietà di GF. Il Cliente non è autorizzato a utilizzare alcuno dei diritti di proprietà intellettuale di GF senza il previo consenso scritto di quest'ultima. Il Cliente sarà responsabile di eventuali danni e perdite subiti da GF a causa della violazione da parte del Cliente dei diritti di proprietà intellettuale di GF.
- 6.2 Nel caso in cui venga superata la produzione totale per la quale sono stati realizzati gli articoli di cui al paragrafo 6.1, GF potrà addebitare al Cliente costi aggiuntivi. Se non diversamente concordato, GF non ha alcun obbligo di trattenere tali articoli.

Articolo 7: Merce fornita dal Cliente, obblighi del Cliente

- 7.1 Salvo in caso di colpa grave e/o dolo, GF non sarà responsabile della perdita totale o parziale degli articoli messi a disposizione di GF dal Cliente. GF non è assicurata contro tale rischio. Il Cliente si farà carico dell'assicurazione se e quando richiesta. Il Cliente indennizzerà e manterrà GF indenne da qualsiasi richiesta di indennizzo da parte di terzi relativa a o derivante da (l'uso di) merci messe a disposizione di GF da parte del Cliente.
- 7.2 Il Cliente dovrà mettere tempestivamente a disposizione di GF le informazioni necessarie per la progettazione, lo sviluppo, la produzione e la consegna dei beni ordinati dal Cliente. Qualora il Cliente non metta a disposizione tali

shall make available a qualified representative who is authorized to represent the Customer. Customer and his staff will fully cooperate with GF in order to enable the timely delivery of the Supplies.

Article 8: Delivery / transport

- 8.1 The Customer is obliged to accept the Supplies at delivery. Supplies are considered to be delivered when the Supplies are ready for shipment to the Customer. Delays in the acceptance of the Supplies will be for the account of Customer, regardless of the reason for the delay.
- 8.2 Time will not be of the essence for any delivery of Supplies, unless agreed otherwise.
- 8.3 If a fatal delivery term has explicitly been agreed in writing, Customer will only be entitled to terminate the agreement if GF has been given a reasonable term to perform and GF failed to meet that term. Customer shall notify GF of such extended term by registered mail.
In case of Force Majeure the terms and conditions of article 14 shall apply.
- 8.4 The term for delivery will only start after the Purchase Order has been signed by both Parties, the Customer has provided the required information to GF, and the advance payment has been received by GF.
- 8.5 GF reserves the right to deliver the Supplies in whole or in part. Customer will accept partial deliveries as a separate delivery.

Article 9: Inspection, delivery and Warranty

- 9.1 Customer will inspect the Supplies for damages at the time of delivery and will immediately notify GF of any defects, in writing, failing which Customer is considered to have accepted the Supplies. GF will not be liable for any color deviations in the provided Supplies.
- 9.2 Customer shall notify GF of any defects which were not visible at the time of delivery within 5 working days after the delivery date, failing which the Supplies are deemed to be accepted.
- 9.3 Without prejudice to the agreed warranty obligations, acceptance under 9.1 and 9.2 will make any claim of Customer null and void. GF

informazioni in modo tempestivo, i tempi di consegna delle Forniture saranno conseguentemente prorogati e il Cliente dovrà risarcire tutti i costi sostenuti da GF in relazione a tale ritardo. Qualora il Cliente rimanga inadempiente, GF avrà il diritto di sospendere l'ordine o di risolvere il contratto senza adire le vie legali.

- 7.3 Al momento della firma dell'Ordine di Acquisto, il Cliente dovrà mettere a disposizione un rappresentante qualificato che sia autorizzato a rappresentare il Cliente. Il Cliente e il suo personale collaboreranno sotto tutti gli aspetti con GF al fine di consentire la consegna tempestiva delle Forniture.

Articolo 8: Consegna / trasporto

- 8.1 Il Cliente è tenuto ad accettare le Forniture al momento della consegna. Le Forniture si considerano consegnate quando sono pronte per la spedizione al Cliente. Eventuali ritardi nell'accettazione delle Forniture saranno imputabili al Cliente, indipendentemente dalla ragione del ritardo.
- 8.2 I tempi di consegna delle Forniture non rivestono un'importanza fondamentale, salvo ove diversamente concordato.
- 8.3 Qualora sia stato esplicitamente concordato per iscritto un termine di consegna essenziale, il Cliente avrà il diritto di risolvere il contratto solo se a GF è stato concesso un termine ragionevole per l'esecuzione e GF non ha rispettato tale termine. Il Cliente dovrà comunicare a GF tale proroga del termine tramite lettera raccomandata.
In caso di Forza Maggiore si applicheranno i termini e le condizioni di cui all'articolo 14. Il termine di consegna decorrerà solo dopo che l'Ordine di Acquisto sarà stato firmato da entrambe le Parti, il Cliente avrà fornito a GF le informazioni richieste e GF avrà ricevuto il pagamento anticipato.
- 8.4 GF si riserva il diritto di consegnare le Forniture integralmente o in parte. Il Cliente accetterà le consegne parziali a titolo di consegna separata.

Articolo 9: Ispezione, consegna e Garanzia

- 9.1 Il Cliente ispezionerà le Forniture per verificare la presenza di eventuali danni al momento

offers a guarantee of one (1) year after delivery ex- works of the Supplies, unless the Parties have agreed otherwise in writing.

9.4 GF's warranty obligations will cease immediately:

- a) If the defect has been repaired by Customer or any third party without the prior written consent by GF;
- b) If the Customer has made any changes to the Supplies, either by himself or any third party;
- c) If the Customer has improperly used the Supplies or has used the Supplies in violation with any laws or regulations or the instructions for use given by GF;
- d) If the defects are the result of normal wear and tear.

9.5 GF reserves the right to suspend fulfillment of its warranty obligations until Customer has fulfilled his obligations to GF in accordance with the Terms and Conditions.

9.6 GF will not accept any return deliveries unless GF has given prior written consent and it is at no cost to GF.

Article 10: Breach of contract, liability

10.1 In case GF is in breach of its obligations, Customer will grant GF a reasonable grace period to enable GF to fulfill its obligations, either by repairing the delivery or by delivery of the Supplies itself, and at the discretion of GF. Whether GF decides to repair or to make the delivery of the Supplies, GF will not be liable for any additional compensation of any kind.

10.2 If GF remains in default to fulfill its obligations, GF's liability will be limited to direct damages only up to a maximum of the insured amount under GF's liability insurance in the relevant case. In case the event is not covered by GF's insurances, or GF does not carry an insurance for such event, GF's overall maximum amount of liability is limited to 50% of the value of the Purchase Order.

10.3 GF will never be liable for indirect or consequential damages, including but not limited to loss of earnings, loss of profit, loss due to loss of production, loss as a result of delay.

10.4 Customer will be responsible for the compatibility and the use of equipment,

della consegna e comunicherà immediatamente per iscritto a GF eventuali vizi; in caso contrario, si riterrà che il Cliente abbia accettato le Forniture. GF non dovrà rispondere di eventuali differenze di colore nelle Forniture fornite.

9.2 Il Cliente dovrà comunicare a GF eventuali vizi non visibili al momento della consegna entro 5 giorni lavorativi dalla data di consegna, in caso contrario le Forniture si riterranno accettate.

9.3 Fatti salvi gli obblighi di garanzia concordati, l'accettazione ai sensi dei paragrafi 9.1 e 9.2 che precedono renderà nulla qualsiasi richiesta di indennizzo del Cliente. GF offre una garanzia di un (1) anno dalla consegna franco fabbrica delle Forniture, salvo che le Parti non abbiano concordato diversamente per iscritto.

9.4 Gli obblighi di garanzia di GF cesseranno immediatamente:

- a) qualora sia stato posto rimedio al vizio da parte del Cliente o di terzi senza il preventivo consenso scritto di GF;
- b) qualora il Cliente abbia apportato modifiche alle Forniture, da parte sua o di terzi;
- c) qualora il Cliente abbia utilizzato in modo improprio le Forniture o le abbia utilizzate in violazione di qualsiasi legge o regolamento o delle istruzioni per l'uso fornite da GF;
- d) qualora i vizi siano il risultato della normale usura.

9.5 GF si riserva il diritto di sospendere l'adempimento dei propri obblighi di garanzia fino a quando il Cliente non avrà adempiuto ai propri obblighi nei confronti di GF in conformità ai Termini e alle Condizioni.

9.6 GF non accetterà alcuna restituzione della merce salvo che la stessa GF non abbia preventivamente autorizzato tale restituzione per iscritto e questa non comporti alcun costo per GF.

Articolo 10: Violazione del contratto, responsabilità

10.1 In caso di inadempimento degli obblighi da parte di GF, il Cliente concederà a quest'ultima un ragionevole termine di tolleranza per consentirle di adempiervi, procedendo, a sua discrezione, alla riparazione di quanto consegnato o alla consegna delle Forniture stesse. Indipendentemente dalla scelta di GF di procedere alla riparazione o alla consegna delle

software, websites, data files and all related products and materials to be used in its company, whether or not combined. GF will never be responsible or liable for data transfer to Customer's equipment, software, network, website or any other part of digital infrastructure of any kind. GF will not be liable for damages or losses as a result of loss of Customers digitally stored data and/or imperfections in Customers network including but not limited to the data system, the data storage, the backup, the data capacity, delays in the network, and inadequate system management.

Article 11: Transport and risk

11.1 GF shall deliver the Supplies "ex works". Shipment shall be arranged by GF for the account of Customer, unless Customer, has confirmed in writing to take care of the shipment themselves. At all times shipment is for the risk of Customer.

Article 12: Payment

- 12.1 Any payments, including payments for partial deliveries or on demand deliveries, shall be made by Customer within 30 days after date of invoice.
- 12.2 Customer is not entitled to set off any amounts due unless authorized in writing by GF. Customer waives any right to suspend its obligations under the agreement.
- 12.3 In case of late payment by Customer, and without any notification being required, GF will be entitled to 1% interest per month or part thereof on the total amount indebted by Customer.
- 12.4 If Customer remains in breach of its payment obligations, GF is entitled to submit the outstanding invoice for debt collection. Any costs involved will be for the account of Customer.
- 12.5 The cost for debt collection will be a minimum of 15% of the principal amount plus outstanding interest, with a minimum of € 40,- excl. VAT

Forniture, GF non sarà responsabile di alcun risarcimento aggiuntivo di alcun tipo.

- 10.2 Qualora GF continui a rimanere inadempiente ai propri obblighi, la sua responsabilità sarà limitata ai soli danni diretti fino a un massimo dell'importo assicurato nell'ambito della copertura assicurativa per la responsabilità civile di GF nel caso in questione. Qualora l'evento non sia coperto dalle assicurazioni di GF, o quest'ultima non disponga di una copertura assicurativa per tale evento, l'importo massimo complessivo della responsabilità di GF sarà limitato al 50% del valore dell'Ordine di Acquisto.
- 10.3 GF non sarà mai responsabile per danni indiretti o consequenziali, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, mancato guadagno, lucro cessante, perdite dovute a mancata produzione, perdite dovute a ritardi.
- 10.4 Il Cliente sarà responsabile della compatibilità e dell'utilizzo di apparecchiature, *software*, siti *web*, *file* di dati e tutti i relativi prodotti e materiali da utilizzare nella propria società, utilizzati o meno in modo combinato. GF non risponderà mai né sarà mai responsabile per il trasferimento di dati alle apparecchiature, al *software*, alla rete, al sito *web* del Cliente o a qualsiasi altra parte dell'infrastruttura digitale di qualsiasi tipo. GF non sarà responsabile per danni o perdite derivanti dalla perdita di dati memorizzati digitalmente dei Clienti e/o da imperfezioni della rete del Cliente, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il sistema di dati, l'archiviazione dei dati, il *backup*, la capacità dei dati, i ritardi nella rete e la gestione inadeguata del sistema.

Articolo 11: Trasporto e rischio

11.1 GF consegnerà le Forniture "franco fabbrica". La spedizione sarà organizzata da GF per conto del Cliente, salvo che quest'ultimo non abbia confermato per iscritto di volersene occupare personalmente. Il rischio della spedizione è sempre a carico del Cliente.

Articolo 12: Pagamento

12.1 Qualsiasi pagamento, compresi quelli per consegne parziali o su richiesta, dovrà essere effettuato dal Cliente entro 30 giorni dalla data della fattura.

Article 13: Intellectual and/or industrial property rights

- 13.1 GF will not accept any responsibility for the accurateness of any drawings, samples, models, or other instructions made available by Customer and used for the manufacturing of the Supplies. Customer indemnifies and holds GF harmless against any and all claims as a result of an infringement of any patent, trademark, business models or any other rights of third parties as a result of the information provided by Customer, including legal costs and reasonable legal expenses incurred as a result of such infringement. If after any such infringement, GF is requested by any third party to stop the production and/or delivery of the Supplies, GF is entitled to immediately cease the production and/or delivery and will be entitled to compensation of all costs made, without prejudice to compensation for additional damages and/or losses incurred. GF shall never be liable for any damages and/or losses suffered by Customer as a result of such infringement. GF shall inform Customer immediately about any and all claims by third parties with regard to such infringement.
- 13.2 Unless explicitly agreed otherwise, and confirmed in writing, all intellectual property rights including software, trademarks and trade names relevant to the Supplies are the exclusive property of GF. Unless explicitly agreed in writing GF will not transfer any intellectual property rights (or a portion thereof), trademark or trade name to Customer.

- 12.2 Il Cliente non ha il diritto di compensare eventuali importi dovuti se non autorizzato per iscritto da GF. Il Cliente rinuncia a qualsiasi diritto di sospendere i propri obblighi ai sensi del contratto.
- 12.3 In caso di ritardi nei pagamenti da parte del Cliente, e senza che sia necessaria alcuna comunicazione, GF avrà diritto a un interesse dell'1% al mese o parte di esso sull'importo totale dovuto dal Cliente.
- 12.4 Qualora il Cliente continui a non adempiere ai propri obblighi di pagamento, GF avrà il diritto di attivare per la fattura insoluta le procedure di recupero crediti. Eventuali costi saranno a carico del Cliente.
- 12.5 Il costo per il recupero dei crediti sarà pari ad un minimo del 15% dell'importo in linea capitale oltre agli interessi dovuti, con un minimo di € 40,- IVA esclusa

Articolo 13: Diritti di proprietà intellettuale e/o industriale

- 13.1 GF non si assume alcuna responsabilità per la correttezza di disegni, campioni, modelli o altre istruzioni rese disponibili dal Cliente e utilizzate per la produzione delle Forniture. Il Cliente manleva e tiene indenne GF da qualsiasi richiesta di indennizzo derivante da una violazione di brevetti, marchi, modelli aziendali o altri diritti di terzi in conseguenza delle informazioni fornite dal Cliente, compresi i costi dei legali e le spese legali ragionevoli sostenute a causa di tale violazione. Qualora, a seguito di una siffatta violazione, venga richiesto a GF da parte di terzi di interrompere la produzione e/o la consegna delle Forniture, GF avrà il diritto di interrompere immediatamente la produzione e/o la consegna e avrà diritto al risarcimento di tutti i costi sostenuti, fatto salvo il risarcimento di ulteriori danni e/o perdite subite. GF non sarà mai responsabile per eventuali danni e/o perdite subiti dal Cliente a causa di tale violazione. GF dovrà informare immediatamente il Cliente di qualsiasi pretesa da parte di terzi in merito a tale violazione.
- 13.2 Salvo diverso accordo esplicito, confermato per iscritto, tutti i diritti di proprietà intellettuale, compresi *software*, marchi e denominazioni commerciali relativi alle Forniture, sono di proprietà esclusiva di GF. Salvo esplicito

Article 14: Retention right

- 14.1 All goods delivered and/or to be delivered by GF to the Customer remain the property of GF until all agreed payments have been made by Customer to GF. At all times, GF will be entitled to set off any payments due by the Customer.
- 14.2 At all times, Customer shall inform GF immediately about any and all claims by third parties with regard to the Supplies and any other GF property in the possession of Customer. Customer will make its best endeavors to protect GF's property rights. At delivery of the Supplies, Customer will clearly mark the Supplies and will keep them clearly marked until ownership of the Supplies has been transferred to Customer. Customer shall provide a statement of GF's ownership on first demand.
- 14.3 If Customer does not meet its payment obligations, either in part or in full, GF will be entitled to exercise its retention right and may remove the Supplies from Customer's premises or may have them removed by a third party. Removal will be for the account and the risk of Customer. The Customer shall make the Supplies available to GF and hereby grants GF permission to enter into the relevant sites and buildings.

Article 15: Force Majeure

- 15.1 GF may invoke Force Majeure when GF cannot reasonably be expected to execute the agreement due to war, threat of war, civil war, riots, acts of war, fire, water damage, flooding, natural disasters, strikes, sit-ins, lockouts, in- and export restrictions, government measures, defects to machinery, disruptions in the supply of energy, both at GF's and/or at third parties premises, as well as at storage facilities and/or during transportation of the Supplies, whether or not in control of GF, and all other causes beyond the control of GF.
- 15.2 In the event of Force Majeure, GF will be entitled to extend the delivery time for the duration of the Force Majeure event or may cancel the agreement entirely without any liability to pay damages of any kind to Customer.
- 15.3 If so requested in writing by Customer and within 8 days after such request, GF shall

accordo scritto, GF non trasferirà alcun diritto di proprietà intellettuale (o parte di esso), marchio o denominazione commerciale al Cliente.

Articolo 14: Diritto di ritenzione

- 14.1 Tutte le merci consegnate e/o da consegnare al Cliente da parte di GF rimangono di proprietà di GF fino a quando il Cliente non effettui tutti i pagamenti concordati a favore di GF. GF avrà sempre il diritto di procedere alla compensazione di qualsiasi pagamento dovuto dal Cliente.
- 14.2 Il Cliente dovrà in ogni momento informare immediatamente GF di qualsiasi pretesa da parte di terzi in merito alle Forniture e a qualsiasi altro bene di GF in possesso del Cliente. Il Cliente si adopererà al meglio per tutelare i diritti di proprietà di GF. Alla consegna delle Forniture, il Cliente contrassegnerà chiaramente le Forniture e le manterrà chiaramente contrassegnate fino al passaggio della proprietà delle Forniture al Cliente. Il Cliente fornirà a prima richiesta un certificato di titolarità di GF.
- 14.3 Qualora il Cliente non adempia, in tutto o in parte, ai propri obblighi di pagamento, GF avrà il diritto di esercitare il proprio diritto di ritenzione e potrà prelevare le Forniture dai locali del Cliente o farle prelevare da terzi. Il prelievo avverrà a costi e spese del Cliente. Il Cliente dovrà porre le Forniture a disposizione di GF e con il presente documento concede a quest'ultima il permesso di accedere ai siti e agli edifici in questione.

Articolo 15: Forza maggiore

- 15.1 GF potrà invocare la Forza Maggiore ove non ci si possa ragionevolmente aspettare che GF esegua il contratto a causa di guerre, minacce di guerra, guerre civili, sommosse, atti di guerra, incendi, danni causati dall'acqua, inondazioni, disastri naturali, scioperi, sit-in, serrate, restrizioni a importazioni ed esportazioni, misure governative, difetti ai macchinari, interruzioni nella fornitura di energia, sia presso le sedi di GF e/o di terzi, sia presso le strutture di stoccaggio e/o durante il trasporto delle Forniture, che siano o meno sotto il controllo di GF, e tutte le altre cause al di fuori del controllo di GF.
- 15.2 In caso di Forza Maggiore, GF avrà il diritto di

inform Customer about the decision under article 15.2.

- 15.4 If GF has partially executed its obligations at the time of the Force Majeure event, GF will be entitled to invoice the delivered Supplies and Customer will be obliged to pay this invoice as if it were a separate agreement.

Article 16: Termination for convenience

16.1 Customer may terminate the agreement for convenience. Termination notice should be given in writing to GF. After receipt of such notification, GF shall cease the production and/or delivery of the Supplies.

16.2 As a result of this termination Customer shall pay the following to GF:

- a) 90% of the total sum under the Purchase Order, including variation orders, when Customer terminates the agreement more than a month before the agreed delivery date;
- b) 95% of the total sum under the Purchase Order, including variation orders, when Customer terminates the agreement less than one month before the agreed delivery date.

16.3 After termination by the Customer and after the payments specified in 16.2 have been received by GF, the Supplies will remain the property of GF. Any costs to be made by GF for the clearing, removal and/ or destruction of the Supplies will be for the account of Customer.

Article 17: Dissolution

17.1 GF has the right to terminate the agreement if:

- a) the Customer does not, not properly or in a timely manner comply with any of its obligations under the agreement towards GF;
- b) the Customer is declared bankrupt, or if an application thereto has been submitted, if it becomes subject to a debt rescheduling program, applies for it or is granted a suspension of payment or is subject to a provisional suspension of payment;
- c) if all or part of the Customer's properties have been seized;
- d) if, through a court sentence, the Customer has become wholly or partly unauthorized and/or become incapacitated to act, or is

prorogare i tempi di consegna per la durata dell'evento di Forza Maggiore o di risolvere completamente il contratto, senza che il Cliente sia tenuto a risarcire danni di alcun tipo.

- 15.3 Ove richiesto per iscritto dal Cliente ed entro 8 giorni da tale richiesta, GF dovrà informare il Cliente in merito alla decisione assunta ai sensi dell'articolo 15.2.

15.4 Qualora GF abbia adempiuto parzialmente ai propri obblighi al momento dell'evento di Forza Maggiore, GF avrà il diritto di fatturare le Forniture consegnate e il Cliente sarà tenuto a saldare tale fattura come se si trattasse di un accordo separato.

Articolo 16: Recesso unilaterale

16.1 Il Cliente potrà recedere liberamente dal contratto. La comunicazione di recesso dovrà essere inviata per iscritto a GF. Dopo avere ricevuto tale comunicazione, GF dovrà cessare la produzione e/o la consegna delle Forniture.

16.2 In conseguenza di tale recesso il Cliente dovrà corrispondere a GF quanto segue:

- a) 90% dell'importo totale previsto dall'Ordine di Acquisto, compresi gli ordini di variazione, qualora il Cliente receda dal contratto oltre un mese prima della data di consegna concordata;
- b) 95% dell'importo totale previsto dall'Ordine di Acquisto, compresi gli ordini di variazione, qualora il Cliente receda dal contratto meno di un mese prima della data di consegna concordata.

16.3 A seguito del recesso da parte del Cliente e dopo che GF avrà ricevuto i pagamenti di cui al paragrafo 16.2, le Forniture rimarranno di proprietà di GF. Eventuali costi sostenuti da GF per lo sgombero, la rimozione e/o la distruzione delle Forniture saranno a carico del Cliente.

Articolo 17: Risoluzione

17.1 GF ha il diritto di risolvere il contratto qualora:

- a) il Cliente non adempia, o non adempia in modo corretto o tempestivo, a uno qualsiasi degli obblighi previsti dal contratto nei confronti di GF;
- b) il Cliente sia dichiarato fallito o qualora sia

- held in detention;
- e) if the Customer is dissolved or liquidated or, in case of a natural person, dies;
 - f) if the Customer goes or is on strike, transfers his company or a substantial portion thereof, including the transfer of his business to a prospective or existing business, and the Customer has not yet fulfilled all his obligations towards GF; and will have the right, merely by the occurrence of any of the above circumstances, without any warning or notice or judicial intervention being required, to consider the agreement to be dissolved, and to reclaim the delivered Supplies as its own property or to demand the full payment of Customer of any amount due under the agreement, without prejudice to GF's right to claim damages from the Customer.
- 17.2 Customer hereby grants GF unconditional permission to enter any sites and/or buildings in order to be able to reclaim the Supplies. The Customer will be obliged to inform GF about the location of the Supplies and to identify them as GF's property.

Article 18: Recommendations

- 18.1 Any and all recommendations provided by GF are provided in good faith and for information only and will never lead to any liability whatsoever of GF towards Customer.
- 18.2 The decision of Customer to purchase any Supplies following such recommendations by GF, is the sole responsibility of Customer.

- stata presentata una domanda finalizzata alla dichiarazione di fallimento, qualora il Cliente sia sottoposto a un piano di ristrutturazione del debito, faccia richiesta o ottenga una sospensione dei pagamenti o sia soggetto a una sospensione provvisoria dei pagamenti;
- c) siano stati sequestrati tutti o parte dei beni dei Clienti;
 - d) a causa di una sentenza di un'autorità giudiziaria, il Cliente sia diventato in tutto o in parte non autorizzato e/o incapace di agire, o sia detenuto in carcere;
 - e) il Cliente venga sciolto o liquidato o, nel caso di una persona fisica, deceda;
 - f) il Cliente entri o sia in sciopero, trasferisca la sua società o una parte sostanziale di essa, compreso il trasferimento della sua azienda a un'azienda futura o esistente, e il Cliente non abbia ancora adempiuto a tutti i suoi obblighi nei confronti di GF; e avrà il diritto, per il solo fatto che si verifichi una qualsiasi delle circostanze di cui sopra, senza che sia necessario alcun avviso o preavviso o intervento giudiziario, di considerare il contratto risolto, e di reclamare le Forniture consegnate come di propria proprietà o di richiedere al Cliente il pagamento completo di qualsiasi importo dovuto ai sensi del contratto, fatto salvo il diritto di GF di chiedere il risarcimento dei danni al Cliente.
- 17.2 Il Cliente con il presente documento concede a GF il permesso incondizionato di accedere a qualsiasi sito e/o edificio per poter recuperare le Forniture. Il Cliente sarà tenuto a informare GF dell'ubicazione delle Forniture e a identificarle come proprietà di GF.

Articolo 18: Raccomandazioni

- 18.1 Tutte le raccomandazioni fornite da GF sono fornite in buona fede e a titolo puramente informativo e non comporteranno mai alcuna responsabilità di GF nei confronti del Cliente.
- 18.2 La decisione del Cliente di acquistare qualsiasi Fornitura a seguito di tali raccomandazioni da parte di GF è di esclusiva responsabilità del Cliente.

Article 19: Data Protection

19.1 Customer guarantees that GF is entitled to processing the personal data provided by Customer to GF and indemnifies GF from all damages suffered as a result of a breach of the applicable local and international laws and regulations with regard to data protection by Customer and will indemnify GF from any third party claims as a result thereof.

Article 20: Applicable law and dispute resolution

20.1 The interpretation, execution and/or validity of these terms and conditions will be subject to Italian law. The parties expressly agree that the application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (1980) is specifically excluded and shall NOT apply to this Agreement.

20.2 All disputes concerning these Terms and Conditions and the execution thereof shall be settled by the competent court in Milan, Italy.

20.3 In case of contradictions between the English text and the Italian text, the English text shall prevail.

Milan, 2024

Articolo 19: Protezione dei dati

19.1 Il Cliente garantisce che GF è autorizzata a trattare i dati personali forniti dal Cliente a GF e tiene indenne GF da tutti i danni subiti in conseguenza di una violazione da parte del Cliente delle leggi e dei regolamenti locali e internazionali relativi alla protezione dei dati e manterrà GF indenne da qualsiasi richiesta di risarcimento da parte di terzi in conseguenza di tale violazione.

Articolo 20: Legge applicabile e risoluzione delle controversie

20.1 L'interpretazione, l'esecuzione e/o la validità dei presenti termini e condizioni saranno soggette alla legge olandese. Le parti convengono espressamente di escludere specificamente l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni (1980) e che tale Convenzione NON si applicherà al presente Contratto.

20.2 Tutte le controversie relative ai presenti Termini e Condizioni e alla loro esecuzione saranno definite dall'autorità giudiziaria competente de Milano, Italia.

20.3 In caso di contraddizioni tra il testo inglese e il testo italiano, prevarrà il testo inglese.

Milano, 2024